

# Der erste Maskenball der "Kreis"

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle**

Band (Jahr): **16 (1948)**

Heft 1

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Der erste Maskenball der „Kreis“

findet am 7. Februar in Zürich statt. Für Abonnenten sind die näheren Angaben im „Kleinen Blatt“. — Außenstehenden Interessenten ist Gelegenheit geboten, **durch die Empfehlung eines Abonnenten** sich vor dem 6. Februar zur Teilnahme zu melden. Der Eintritt beträgt für Außenstehende, Maskierte und Nicht-Maskierte, Fr. 15.—. Maskierte nehmen an der Prämierung teil wie Abonnenten. Sollten diese Interessenten sich im ersten Halbjahr 1948 noch zum Abonnement der Zeitschrift entschließen, wird Ihnen gegen Vorweisung der Eintrittskarte das Halbjahresabonnement auf Fr. 10.—, das Ganzjahr-Abonnement auf Fr. 20.— reduziert. Die Eintrittskarten können gegen Vorauszahlung auf Postcheck-Konto VIII 25753 sofort bezogen werden gegen Angabe der Abonnenten-Nummer, und ev. Adressen der einzuführenden Freunde. Die Billets werden durch den Kassier auch an den Klub-Abenden verkauft.

Kein Demaskierungszwang, dagegen Kontrolle der Maskierten am Eingang.

## Le premier bal masqué du «Cercle»

aura lieu le 7 février à Zurich. Nos abonnés trouveront les informations nécessaires dans la „petite feuille“. — Des intéressés qui n'ont pas encore rejoint nos rangs peuvent participer à ce bal s'ils sont **recommandés par un abonné avant le 6 février**. Pour eux le prix d'entrée est de fr. 15.—, qu'ils soient masqués ou non. Les masqués prennent part à la distribution des prix comme nos abonnés. Si ces intéressés se décident, durant le premier semestre de 1948, de s'abonner à notre Revue, le prix d'abonnement présentation de la carte d'entrée. Les tickets d'entrée peuvent être obtenus contre versement préalable sur notre compte de chèques postaux, en indiquant le no. de l'abonné, éventuellement les noms et adresses des amis que l'on désire introduire! Les billets seront aussi vendus aux réunions du Club par le caissier. Personne n'est obligé de se démasquer pendant ou après le bal, mais un contrôle de notre part sera fait à l'entrée. Au bal masqué même on n'acceptera plus **aucune** inscription de non-abonné.

## Café-Restaurant „Macconi“

**Kanonengasse 29**, mit Tram 1 ab Hb.hof bis Kanoneng.

Treffpunkt unserer  
Kameraden

**Vorzügliche Weine - Prima Löwenbräu**  
**Bekannt für gut bürgerliche Küche**

**Herrenfastnacht, 7. Februar: Maskenball - Freinacht**

**8. Februar: von 15 Uhr an Tanz**

**Bauernfastnacht, 14. Februar: Maskenball - Freinacht**

**15. Februar: von 15 Uhr an Tanz**

**16. Februar: Maskenball - Freinacht**

**Tanz Stimmung Rassige Musik**

Unsere Kameraden von Nah und Fern sind freundlich eingeladen.

Es empfiehlt sich höflich

Der Wirt

Tel. 23.40.91